

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/41

November 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الحادي والسبعون  
مونتريال، 2 - 6 ديسمبر / كانون الأول 2013

مقترح مشروع: منغوليا

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق فيما يتعلق بمقترح المشروع التالي:

الإزالة

- خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية) اليونيب/اليابان

ورقة تقييم المشروع – مشروعات متعددة السنوات  
منغوليا

الوكالة	(أولاً) عنوان المشروع
اليابان، اليونيب (الرئيسية)	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى)

2.87 (طن من قدرات استنفاد الأوزون)	السنة: 2012	(ثانياً) أحدث بيانات المادة 7 (المرفق جيم المجموعة الأولى)
------------------------------------	-------------	--

السنة: 2012				(ثالثاً) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن من قدرات استنفاد الأوزون)				
إجمالي الاستهلاك القطاعي	الاستخدامات المعملية	عامل تصنيع	المذيبات	التبريد	مكافحة الحريق	الزراعي	الأبروصولات	كيميائي
				التصنيع	الخدمة			
								الهيدروكلوروفلوروكربون 123
								الهيدروكلوروفلوروكربون 124
								الهيدروكلوروفلوروكربون 141ب
								الهيدروكلوروفلوروكربون 142ب
2.9				1.34			1.53	الهيدروكلوروفلوروكربون 22

(رابعاً) بيانات الاستهلاك (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
1.4	خط الأساس لفترة 2010-2009:	1.4	نقطة البداية للتخفيضات المجمعة المستدامة:
الاستهلاك المؤهل للتمويل (طن من قدرات استنفاد الأوزون)			
0.9	موافق عليه بالفعل:	0.5	المتبقي:

(خامساً) خطة الأعمال									
المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	اليونيب
0.2	0.1				0.1			0.1	إزالة المواد المستنفذة للأوزون (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
193,230	41,810				77,970			73,450	التمويل (دولار أمريكي)

(سادساً) بيانات المشروع											
المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011	حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال
	0.9	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.4	1.4	لا ينطبق	لا ينطبق	الحد الأقصى للاستهلاك المسموح به (طن من قدرات استنفاد الأوزون)
130,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	130,000	التمويل
16,900	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16,900	الموافق عليه
236,000	37,000	0	0	0	69,000	0	0	65,000	0	65,000	(دولار أمريكي)
30,680	4,810	0	0	0	8,970	0	0	8,450	0	8,450	اليونيب
195,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	195,000	المبالغ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية (دولار أمريكي)
25,350	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25,350	المبالغ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية (دولار أمريكي)
65,000	0	0	0	0	0	0	0	65,000	0	0	إجمالي المبالغ المطلوب الموافقة عليها في هذا الاجتماع (دولار أمريكي)
8,450	0	0	0	0	0	0	0	8,450	0	0	إجمالي المبالغ المطلوب الموافقة عليها في هذا الاجتماع (دولار أمريكي)

توصيات الأمانة:	الموافقة الشمولية
-----------------	-------------------

## وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة منغوليا، تقدم اليونيب، بصفتها الوكالة المنفذة الرئيسية، إلى الاجتماع الحادي والسبعين للجنة التنفيذية بطلب لتمويل الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية<sup>1</sup> بمبلغ وقدره 65,000 دولارا أمريكيا، زائدا تكاليف دعم الوكالة البالغة 8,450 دولارا أمريكيا لليونيب فقط. ويشمل الطلب تقريرا مرحليا عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية، وخطة تنفيذ الشريحة للفترة 2013 إلى 2015.

### تقرير مرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

2. بالنسبة لقطاع التصنيع الذي يتم تنفيذه بواسطة حكومة اليابان من خلال اليونيب، اشتملت الأنشطة المنفذة على ست زيارات ميدانية إلى شركتين منتجة لرغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط للانتهاء من خطط التحويل والاتفاق على المواصفات. وتمت صياغة اتفاق جديد بين الحكومة والشركتين للانتهاء من عمليات التحويل بنهاية عام 2013. وتمشيا مع هذه الاتفاقات الموقع عليها، أوقفت الشركتان استخدام الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في تصنيع رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط ابتداء من يونيو/حزيران 2013، ولم يتم منح أي حصص لاستيراد الهيدروكلوروفلوروكربون لهاتين الشركتين في العام 2013. وأفادت حكومة اليابان أيضا أن شركة واحدة (بلغوب تريد) قامت باختبار أكسيد الميثيل (DME) وتستهمله حاليا كبديل للهيدروكلوروفلوروكربون-22 ولكنها تستمر في البحث عن بدائل أخرى بما في ذلك مزيج يستخدم أكسيد الميثيل. وقد أوقفت الشركة الأخرى (نيو وورم ذات المسؤولية المحدودة) إنتاج رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط منذ مايو/أيار 2013 ولم تجد حتى الآن تكنولوجيا بديلة مناسبة.

3. ويسير تنفيذ الأنشطة في إطار قطاع خدمة التبريد على الطريق الصحيح. وأنشأت الحكومة نظام حصص نافذا وحددت الحصص لعام 2013 والسنوات اللاحقة. وأدرجت أيضا المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية على قائمة المواد الكيميائية السامة والخرطة التي سيتم حظر استخدامها في البلد. وتشمل الأنشطة الأخرى المنتهية تدريب 255 من مسؤولي إنفاذ القانون على رقابة الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون وإنفاذ نظام الحصص وتدريب 145 من تقنيي الخدمة على ممارسات التبريد الجيدة، وتوزيع محدد واحد لغازات التبريد، وتعزيز مراكز التدريب عن طريق توفير معدات الاسترداد وإعادة التدوير وأدوات أخرى، وإعداد نماذج التعلم الإلكتروني لكل من تدريب ضباط الجمارك وتقنيي التبريد، وإجراء أنشطة لزيادة التوعية. وكانت وحدة إدارة المشروع تعمل على ضمان التنفيذ الآني والسلس لأنشطة إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون.

4. وحتى سبتمبر/أيلول 2013، تم صرف مبلغ وقدره 138,000 دولارا أمريكيا من أصل التمويل الإجمالي الموافق عليه للشريحة الأولى وقدره 195,000 دولارا أمريكيا. وسيتم صرف الرصيد المتبقي البالغ 57,000 دولارا أمريكيا في أوائل عام 2014.

### الخطط السنوية للشريحة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

5. سيتم تنفيذ الأنشطة التالية خلال الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية:

- (أ) أنشطة إضافية لتعزيز سياسات/لوائح الرقابة على الهيدروكلوروفلوروكربون بما في ذلك إنشاء قاعدة بيانات للمعدات القائمة على الهيدروكلوروفلوروكربون (8,000 دولارات أمريكية)؛
- (ب) الاستمرار في بناء القدرات لضباط الجمارك ومسؤولي إنفاذ القانون من خلال تقديم تدريبين إضافيين (13,000 دولارا أمريكيا)؛

<sup>1</sup> وافقت اللجنة التنفيذية على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لمنغوليا في اجتماعها الثالث والستين لتحقيق خفض في استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون بنسبة 35 في المائة من خط الأساس بحلول أول يناير/كانون الثاني 2020.

- (ج) برنامج تدريبي إضافي عن الممارسات الجيدة للتقنيين الذي سيشمل تقديم مجموعتين إضافيتين من معدات الخدمة، واستعراض المعايير الدولية المتعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وبدائلها (9,000 دولارات أمريكية)؛
- (د) زيادة التوعية والتواصل (5,000 دولارات أمريكية)؛
- (هـ) وحدة إدارة المشروع (30,000 دولارا أمريكيا).

### تعليقات الأمانة وتوصياتها

#### التعليقات

#### تفعيل نظام التراخيص

6. تمشيا مع المقرر 17/63، تم استلام تأكيد من الحكومة يفيد بوجود نظام وطني نافذ للترخيص وحصص الواردات والصادرات من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وأن النظام له القدرة على ضمان الامتثال لبروتوكول مونتريال. وتم تحديد حصص الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون لعام 2013 عند 1.3 طن من قدرات استنفاد الأوزون، بما يعادل خط أساس استهلاك البلد. وبالنسبة للسنوات التالية، ستستند الحصص السنوية على المستويات المسموح بها بموجب بروتوكول مونتريال.

#### استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

7. تم تحديد خط أساس الهيدروكلوروفلوروكربون اللازم للامتثال عند 1.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون، استنادا إلى الاستهلاك الفعلي المبلغ عنه بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال لعامي 2009 و2010 على النحو المبين في الجدول 1. وفي الاجتماع الثالث والسنتين، وافقت حكومة منغوليا على تحديد نقطة بدايتها للتخفيضات المجمعمة المستدامة لاستهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون خط الأساس التقديري البالغ 1.31 طن من قدرات استنفاد الأوزون وهو أقل من خط الأساس المحدد بمقدار 0.09 طن من قدرات استنفاد الأوزون.

#### الجدول 1 – استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون-22 في منغوليا (2006-2012، المادة 7)

بيانات المادة 7		السنة
أطنان من قدرات استنفاد الأوزون	أطنان مترية	
1.1	19.12	2006
1.6	28.25	2007
2.2	39.88	2008
1.2	20.95	2009
1.5	26.5	2010
1.16	21.09	2011
2.87	52.17	2012
1.4	23.73	خط الأساس

8. وفيما بين السنتين 2011 و2012، زاد استهلاك الهيدروكلوروفلوروكربون من 1.16 طن من قدرات استنفاد الأوزون إلى 2.87 طن من قدرات استنفاد الأوزون، بسبب زيادة المخزونات لدى المستوردين، وذلك بعد مناقشات حول إنشاء نظام حصص ابتداء من عام 2013. وحتى الوقت الحاضر، فقد صدر حظر أيضا على الواردات من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المستخدم لإنتاج ألواح رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط؛ وبالتالي،

ستقتصر الواردات على الاحتياجات للخدمة فقط. وشرح اليونيب أيضا أن التصاريح لاستيراد المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في عام 2013 كانت صادرة لـ1.27 طن من قدرات استنفاد الأوزون فقط، وهو أقل من الحصص المحددة للعام.

#### المسائل التقنية

9. سعت الأمانة إلى توضيح عن أكسيد الميثيل كتكنولوجيا مختارة من شركة لرغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط (شركة بيلغون ترييد المحدودة). ووفقا لليونيب، تم اختيار هذه التكنولوجيا لأنها تشكل حلا فعالا من حيث التكلفة نظرا للتمويل المتاح. غير أن الشركة تستمر في البحث عن بدائل أخرى.

10. ومع ملاحظة أن الشركة الأخرى (نيو وورم ذات المسؤولية المحدودة) أوقفت إنتاج ألواح رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط، سعت الأمانة إلى توضيح من حكومة اليابان عما إذا كانت الأموال المتبقية التي قدمت للتحويل سيتم إعادتها إلى الصندوق المتعدد الأطراف. وكان من الواضح أنه لم يكن من الممكن تحديد ما إذا كانت أي أموال سيتم إعادتها إلى أن يغلق المشروع، الذي ما زال جاريا، وتقديم المتطلبات للانتهاء. وسيتم الإبلاغ عن ذلك إلى اجتماع قادم.

#### مراجعة اتفاق خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية

11. تمت الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لمنغوليا قبل تحديد خط أساس الهيدروكلوروفلوروكربون اللازم للامتثال. وبناء عليه، عند الموافقة على هذه الخطة، طلبت اللجنة التنفيذية إلى الأمانة، ضمن جملة أمور، أن تحدث التذييل 2-ألف ("الأهداف والتمويل") في الاتفاق بأرقام للاستهلاك الأقصى المسموح به، وإخطار اللجنة بالمستويات الناتجة عن ذلك (المقرر 47/62). واستنادا إلى البيانات المبلغة من حكومة منغوليا بموجب المادة 7 وجدول الإزالة المراجع فيها، تم تحديث الفقرة ذات الصلة في الاتفاق، وأضيفت فقرة جديدة للإشارة إلى أن الاتفاق المحدث يحل محل الاتفاق التي تم التوصل إليه في الاجتماع الثالث والستين، على النحو المبين في المرفق الأول بالوثيقة الحالية. ولا يوجد أي أثر للتغيير في خط الأساس على التمويل الشامل لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. وسيتم إرفاق الاتفاق الكامل المنقح بالتقرير النهائي للاجتماع الحادي والسبعين.

#### الخلاصة

12. لاحظت الأمانة تفعيل نظام لترخيص وحصص الواردات وسيسمح بتحقيق تخفيضات في الاستهلاك تشبها مع جدول الإزالة في بروتوكول مونتريال. يتم احراز تقدم طيب في أنشطة تحويل قطاع رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط ومن المتوقع أن تنتهي في عام 2013 وهناك حظر على واردات الهيدروكلوروفلوروكربون-22 للاستخدام في تصنيع رغاوي البوليسترين المسحوبة بالضغط. وقد أعدت الأنشطة لقطاع الخدمة مع مشاركة أصحاب المصلحة الرئيسيين. وكما أفاد اليونيب، فإن تعزيز مراكز التدريب من شأنه أن يضمن الاستمرارية طويلة الأمد للأنشطة المقترحة في المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

#### التوصيات

13. توصي أمانة الصندوق اللجنت التنفيذية بما يلي:

(أ) أن تحيط علما بالتقرير المرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في منغوليا؛

(ب) أن تلاحظ أن أمانة الصندوق قد حدثت الفقرة 1، من التذييلين 1-ألف و2-ألف من الاتفاق بين حكومة منغوليا واللجنة التنفيذية، استنادا إلى خط أساس الهيدروكلوروفلوروكربون للامتثال المراجع، وأضيفت فقرة جديدة رقمها 16 للإشارة إلى أن الاتفاق المحدث يحل محل الاتفاق التي تم التوصل إليه في الاجتماع الثالث والستين، على النحو المبين في المرفق الأول بالوثيقة الحالية؛

(ج) أن تلاحظ أن نقطة البداية المراجعة للتخفيضات المجمعة المستدامة في استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية بلغت 1.4 طن من قدرات استنفاد الأوزون، محسوبة باستعمال الاستهلاك الفعلي لعام 2009 البالغ 1.2 طن من قدرات استنفاد الأوزون و1.5 طن من قدرات استنفاد الأوزون لعام 2010 المبلغ عنه بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

14. وتوصي أمانة الصندوق أيضا بالموافقة الشمولية على الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لمنغوليا، والخطة المقابلة لتنفيذ الشريحة 2014-2016، مع تكاليف الدعم المرتبطة بها عند مستوى التمويل المبين في الجدول أدناه:

الوكالة المنفذة	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	تمويل المشروع (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	
اليونيب	8,450	65,000	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية)	(أ)

## المرفق الأول

**نصّ يجب إدماجه في الاتفاق بين حكومة منغوليا واللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف بشأن تخفيض استهلاك المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية والتغيرات المعنية هي بالحرف العريض لتسهيل المرجعية)**

1- يمثّل هذا الاتفاق التفاهم بين حكومة جمهورية منغوليا ("البلد") واللجنة التنفيذية فيما يتعلق بإجراء تخفيض في الاستعمال المراقب للموادّ المستنفدة للأوزون المحدّدة في التذييل 1- ألف ("الموادّ") إلى كمية ثابتة قدرها 0,9 من أطنان قدرات استنفاد الأوزون قبل حلول 1 يناير / كانون الثاني 2020 بما يتماشى مع الجداول الزمنية لبروتوكول مونتريال.

16- ان هذا الاتفاق المعدل يحلّ محلّ الاتفاق المعقود بين حكومة منغوليا واللجنة التنفيذية في الاجتماع الثالث والستين للجنة التنفيذية.

## تذييلات

## التذييل 1- ألف: المواد

المادة	المرفق	المجموعة	نقطة البدء لإجمالي التخفيضات في الاستهلاك (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)
الهيدروكلوروفلوروكربون-22	جيم	الأولى	1,4

## التذييل 2- ألف: الأهداف والتمويل

المجموع	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011		
غير متوفر	0,9	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4	غير متوفر	غير متوفر	جدول تخفيضات بروتوكول مونتريال لمواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استنفاد الأوزون)*	1.1
غير متوفر	0,9	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,4	1,4	غير متوفر	غير متوفر	الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك الكلي من مواد المرفق جيم، المجموعة الأولى (أطنان قدرات استنفاد الأوزون)	1.2
236,000	37,000	0	0	0	69,000	0	0	65,000	0	65,000	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة الرئيسية (اليونيب) (دولار أمريكي)	2.1
30,680	4,810	0	0	0	8,970	0	0	8,450	0	8,450	تكاليف دعم الوكالة المنفذة الرئيسية (دولار أمريكي)	2.2
130,000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	130,000	التمويل المتفق عليه للوكالة المنفذة المتعاونة (حكومة اليابان) (دولار أمريكي)	2.3
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16,900	تكاليف دعم الوكالة المنفذة المتعاونة (دولار أمريكي)	2.4
366,000	37,000	0	0	0	69,000	0	0	65,000	0	195,000	إجمالي التمويل المتفق عليه (دولار أمريكي)	3.1
47,580	4,810	0	0	0	8,970	0	0	8,450	0	25,350	مجموع تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	3.2
413,580	41,810	0	0	0	77,970	0	0	73,450	0	220,350	إجمالي التكاليف المتفق عليها (دولار أمريكي)	3.3
0,5*	إجمالي الإزالة من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 المتفق على تحقيقها بموجب هذا الاتفاق (أطنان قدرات استنفاد الأوزون)											4.1.1
0	إزالة الهيدروكلوروفلوروكربون-22 التي يتعين تحقيقها في مشروعات سابقة موافق عليها (أطنان قدرات استنفاد الأوزون)											4.1.2
0,9	الاستهلاك المؤهل المتبقي من الهيدروكلوروفلوروكربون-22 (أطنان قدرات استنفاد الأوزون)											4.1.3

\* كمية اضافية قدرها 0,54 طن من قدرات استنفاد الأوزون للانجاز ضمن عنصر الاستثمار.